

CONGRESISTA XAVIER BECERRA

REPRESENTANDO EL DISTRITO 31 DE CALIFORNIA
Y SIRVIENDO COMO ASISTENTE A LA PRESIDENTA DE LA CAMARA



BOLETIN DEL CONGRESISTA BECERRA | DISTRITO 31 DE CALIFORNIA | INVIERNO 2007-2008 | <http://Becerra.House.Gov>

2007: UN BUEN COMIENZO ... 2008: UN AÑO PARA MAS PROGRESO



Estimados Amigos:

Qué diferencia hizo un año. Después de un periodo largo de déficits presupuestarios, prioridades erróneas, y una política fallada en Irak, hemos visto un año de progreso estable hacia una nueva dirección para América.

A lo largo del año, el 110º congreso liderado por los demócratas ha pasado una cantidad de medidas bipartidistas para controlar los gastos públicos, restaurar contabilidad gubernamental, y hacer numerosas inversiones atrasadas en la seguridad y el futuro de América.

En el primer día del nuevo congreso le enfrentamos la crisis presupuestaria reestableciendo el estándar de pagar conforme que podemos que ahora prohíbe nuevos gastos de déficit. En el segundo día promulgamos las reglas éticas más fuertes de la historia, rompiendo los lazos entre los grupos de presión y la legislación. Entonces aumentamos el sueldo mínimo por la primera vez en una década, promulgamos las recomendaciones de la Comisión 9/11, e hicimos la inversión más grande en ayuda para estudiantes desde la "G.I. Bill" de 1944.

Eso es progreso notable. Desafortunadamente, el presidente Bush – quien no vetó nada en sus primeros cinco años y medio – está frustrando nuestros esfuerzos en confrontar los desafíos más difíciles frente a América, desde la economía, al cuidado médico, a la guerra en Irak.

En septiembre y diciembre, el presidente vetó el esfuerzo del congreso proveer seguro médico a 10 millones de niños de familias trabajadoras. Presentado con la oportunidad volcar el veto, la mayoría de los republicanos se aliaron con el presidente.

La presidenta Pelosi e yo lo hicimos una prioridad acabar con la guerra en Irak – una guerra que he resistido vigorosamente desde el principio. En marzo mandamos al presidente Bush legislación comprensiva para redespargar nuestras tropas de Irak, cuidar a nuestros veteranos y reconstruir nuestro ejército. Lamentablemente, el presidente vetó esta legislación y todavía no negociará con el congreso para una estrategia de salida – algo el pueblo estadounidense demanda y que las tropas merecen.

En 2008 el congreso tratará incasablemente acabar con la guerra en Irak, hacer frente al desafío histórico del cambio climático, y fortalecer a nuestra economía. Estoy orgulloso del progreso que logramos este año, pero nuestro trabajo apenas ha empezado.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Xavier Becerra", written over a light gray background.

XAVIER BECERRA
Miembro del Congreso

MEJORAMIENTOS CAPITALES EN Y ALREDEDOR DE WASHINGTON, D.C.



CUIDADO MEDICO: CUBRIENDO 10 MILLONES DE NIÑOS DE FAMILIAS TRABAJADORAS

En los Estados Unidos, el país más rico y más poderoso en el mundo, hay 15 millones de niños que viven sin un seguro médico privado. Somos el único país industrializado en el mundo que no les ofrece a todos sus niños la llave a la puerta de los servicios médicos. Dos veces este otoño pasamos y le mandamos al presidente un proyecto de ley proveyendo cobertura médica a diez millones de niños sin seguro medico. Tristemente, el presidente Bush vetó los dos proyectos. Los republicanos que se oponen al proyecto dicen que cuesta demasiado cubrir diez millones de niños. Yo digo que todo depende en las prioridades de uno. Cubrir diez millones de niños con cuidado medico por un año nos cuesta menos de lo que gasta el Presidente Bush en 37 días de campaña militar en Irak. Es más, la administración del presidente ha perdido cuenta de más dinero – unos nueve mil millones de dólares, mandados a Irak para la reconstrucción de ese país – de lo que costaría el programa de segura medico para los niños por todo un año. Queremos cumplir para los niños de familias trabajadoras de nuestra nación, porque cubrir a nuestros hijos no es un cuento, es una prioridad.

SE TRATA DE PRIORIDADES: LA GUERRA EN IRAK NOS CUESTA DEMASIADO

En noviembre, el *Joint Economic Committee* (comité conjunto económico) publicó un reporte detallando los costos a largo plazo de la guerra en Irak si continuara en el mismo camino. Cuando uno mira más allá de las meras apropiaciones presupuestarias y considera el interés acumulado sobre los fondos prestados, cuidado médico para los veteranos y una multitud de otros temas, el costo total de la guerra puede exceder \$3.5 billones en 2017. Cuando se publicó este boletín, 3,888 soldados americanos han muerto en Irak y 28,692 han sido heridos. Las familias de los soldados caídos han pagado un precio y han sacrificado bastante. Los demócratas en el congreso están comprometidos devolver las tropas a casa pronto en una manera responsable, honorable, y segura. Estamos comprometidos reparar el estado de preparación de nuestras fuerzas armadas. Estamos comprometidos reenfocar nuestros esfuerzos en la lucha contra el terrorismo alrededor del mundo. Pero también estamos enfocados en las necesidades y prioridades domesticas de América. En martes, 13 de noviembre 2007, el presidente Bush vetó el proyecto de ley de apropiaciones para labor, salud y servicios humanos, educación y agencias relacionadas (H.R. 3043) que fue aprobado por ambas cámaras del congreso con apoyo bipartidista. Esta legislación es la singular inversión doméstica que hace el gobierno pagar para los programas que afectan directamente a los americanos contribuyentes, y es la prioridad principal para los demócratas en el congreso. El presidente ha dicho que este proyecto de ley es “excesivo.” Estoy completamente en desacuerdo. Abajo está una tabla de unos de los programas contenidos en el proyecto de ley “Labor-HHS” y las inversiones críticas que queríamos hacer. Le invito comparar estas inversiones con el costo correspondiente de la guerra y determinar para si mismo como definir “excesivo.”

PRIORIDADES CLAVES VETADOS POR EL PRESIDENTE

- VETADO:** \$30 mil millón – Instituto Nacional de Salud: Investigación que salva vidas (3 meses in Irak)
- VETADO:** \$14.8 mil millón – Título I: Educación para los desfavorecidos (45 días en Irak)
- VETADO:** \$11.3 mil millón – IDEA Becas Estatales: Educación especial (34 días en Irak)
- VETADO:** \$7.0 mil millón – Head Start: Educación temprano (21 días en Irak)
- VETADO:** \$3.4 mil millón – Servicios de salud mental y dependencia para veteranos (10 días en Irak)
- VETADO:** \$2.4 mil millón – LIHEAP: Ayuda con calefacción para familias de bajos recursos (una semana en Irak)
- VETADO:** \$2.2 mil millón – Centros comunitarios de salud (6 días en Irak)
- VETADO:** \$1.5 mil millón – Entrenamiento y ayuda para trabajadores desempleados (4 días en Irak)
- VETADO:** \$1.2 mil millón – Educación vocacional (3 días en Irak)
- VETADO:** \$1.1 mil millón – Centros de enseñanza para el siglo XXI (3 días en Irak)
- VETADO:** \$228 millón – Programas de empleo para veteranos (16 horas en Irak)
- VETADO:** \$23.6 millón – Servicios para veteranos sin hogar (una hora en Irak)
- VETADO:** \$9.5 millón – Programas para veteranos con heridos a la mente traumáticos (41 minutos en Irak)

He puesto el reportaje del Comité Conjunto Económico, “¿Guerra a Cualquier Precio?” y otros recursos pertinentes a la guerra in Irak en mi sitio Web <http://Becerra.House.gov>.

MEJORAMIENTOS CAPITALES EN Y ALREDEDOR DE WASHINGTON, D.C.



APODERANDO A LA CLASE MEDIA CON EL ACTO DE REDUCCIÓN DEL COSTO DE LA EDUCACIÓN UNIVERSITARIA

A través de la década pasada, el costo de mandar a sus hijos a la universidad ha subido dramáticamente. Desde 2001 el costo anual promedio de asistir a una universidad de cuatro años subió más que \$3.000, o 30 por ciento. El 11 julio me uní con una fuerte mayoría bipartidista en la cámara de representantes en tomar un paso importante hacia hacer la universidad más asequible con un voto por el Acto de Reducción del Costo de la Educación Universitaria de 2007. Esta pieza histórica de legislación, convertida en ley el 27 de septiembre por el presidente, provee un empuje considerable al apoyo financiero para estudiantes universitarios, lo mas fuerte desde el "G.I. Bill" de 1944. Esta ley aumenta el poder adquisitivo y disponibilidad de las becas "Pell Grant," cortar la taza de interés en la mitad, y provee asistencia adicional a estudiantes quien se prometen a enseñar en comunidades de alta pobreza y otros sirvientes públicos trabajando en zonas que carecen de servicios. Incluido en la ley es lenguaje que yo escribí que recompensa a los bibliotecarios que trabajan en comunidades pobres con perdonar sus préstamos estudiantiles hasta \$5,000. En total, la ley invierte más que \$15 mil millones en el programa nacional de asistencia estudiantil. Y gracias a la regla de "pay-go" de la Cámara, esta inversión crítica no cuesta nada para los contribuyentes de impuestos.

DIGESTO DEL DISTRITO INFORMES DEL 31



Más que 150 residentes vinieron hablar directamente conmigo sobre los temas que ellos quieren ver resueltos en este reunión de "Café con su Congresista" en Septiembre en el Centro Comunitario de Glassell Park.

REUNIONES DE "CAFÉ CON SU CONGRESISTA" POR TODO EL DISTRITO

A lo largo de los últimos 15 años, lo he hecho una prioridad visitar a cada vecindad del distrito 31 para escuchar sus pensamientos y puntos de vista sobre los temas del día. Más que 750 de sus vecinos vinieron a uno de las ocho reuniones de "Café con su Congresista" que tuvimos. Que asistencia! Dice mucho sobre el sentimiento cívico de la buena gente del distrito 31. La parte más importante de las reuniones siempre es la sesión de pregunta y respuesta. Oí muy claro sus preocupaciones sobre la guerra en Irak, el bienestar de nuestras tropas y veteranos valientes, y el estado actual de la economía, así como la necesidad de reformar a nuestros sistemas de inmigración y salud. Estas conversaciones vividas me ayudan estar informado y consiente de los temas importantes para Usted. Ahora pongo segmentos de video y audio de cada "Café" en mi sitio Web bajo "Becerra Broadcasts" y "Becerra Podcasts," para que todo el mundo puede escuchar la conversación y oír lo que decimos. Visite al <http://Becerra.House.Gov> para ver y escuchar las reuniones previas, y inscribese recibir mis mensajes electrónicos y enformarse de la próxima reunión. Gracias a todos que participaron, y espero verlo a Usted en el próximo "Café con su Congresista" en 2008!

DIGESTO DEL DISTRITO

INFORMES DEL 31



VISITA AL "STEP" EN LA JEFFERSON HIGH SCHOOL

El 20 de noviembre visité un grupo extraordinario de estudiantes de la secundaria Jefferson High School quienes están participando en el programa de transición educativa secundaria "STEP" (Secondary Transition Education Program), que trabaja en fortalecer la confianza en si mismo entre los participantes y fomentar un mejor sentimiento de comunidad en la escuela. Los estudiantes participaron en un debate y voto congressional simulado durante la visita. Ron Rubine (izquierda), un maestro en Jefferson, administra el programa STEP.



ELOGIO PARA ARROYO VISTA

El 23 de agosto, en conmemoración de la semana nacional del centro comunitario de salud (National Community Health Center Week), visité Arroyo Vista Family Health Center en Lincoln Heights para ver su facilidad nueva y elogiar el excelente trabajo de su personal dedicada. Arroyo Vista provee un servicio incalculable a la gente del noreste de Los Angeles, ofreciendo servicios médicos comprensivos para los sin seguro médico, con escaso seguro, y los más vulnerables miembros de la comunidad.

RINCÓN DE TRABAJO DE CASOS

Mi personal de trabajo de casos tiene más que 30 años de experiencia combinada ayudando a Usted conseguir los servicios y beneficios que pagan nuestros impuestos. Desde enero de este año ayudamos mas de 440 residentes del distrito resolver problemas con agencias federales como la Administración de Seguro Social (SSA), el Departamento de Asuntos de Veteranos (VA), y el Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS), entre otros.

Visite www.travel.state.gov para mas información acerca de las reglas de viaje, o llame a mi oficina a (213) 483-1425. Puede aprender mas sobre el proceso del trabajo de casos en mi oficina en mi sitio Web; por favor visite la sección de "CONSTITUENT SERVICES."

ACÉRQUESE A MI OFICINA O LLÁMEME

1910 Sunset Blvd., #560
Los Angeles, CA 90026
(213) 483-1425

1119 Longworth HOB
Washington, D.C. 20515
(202) 225-6235

<http://Becerra.House.gov>